

## Sprache im Wandel

SP 5

### Am Anfang war das Wort.

Ohne Worte, keine Sprache. Doch woher stammen die Wörter, die wir täglich verwenden?

### Wir unterscheiden zwischen

- ▶ **deutschen Wörtern** (meist aus dem Germanischen entstanden).
- ▶ **Lehnwörtern** (die aus anderen Sprachen stammen, uns aber nicht mehr als solche bewusst sind).
- ▶ **Fremdwörtern** (die schon an der Schreibung als solche erkennbar sind).

| Deutsche Wörter: | Lehnwörter:               | Fremdwörter:               |
|------------------|---------------------------|----------------------------|
| Wand             | Mauer (lateinisch)        | Intelligenz (lateinisch)   |
| Haus             | Gletscher (rätoromanisch) | Rhythmus (griechisch)      |
| Raum             | Kartoffel (italienisch)   | Alkohol (arabisch)         |
| Furche           | Schokolade (Azteken)      | Portemonnaie (französisch) |
| Mord             | Schal (iranisch)          | Fastfood (englisch)        |
| Mädchen          | Jause (slowenisch)        | Embargo (spanisch)         |

### Der Ursprung vieler Wörter liegt im Indogermanischen:

| Indo-germanisch | Griechisch | Latein | Germanisch | Englisch | Deutsch |
|-----------------|------------|--------|------------|----------|---------|
| pāter           | patér      | pater  | fāde       | father   | Vater   |
| bhratar         | phratér    | frater | brōper     | brother  | Bruder  |
| kerd            | kard       | cord   | xertōn     | heart    | Herz    |



germanische  
Laut-  
verschiebung

## Sprache ändert sich:

Sprache ist einem ständigen Wandel unterworfen, der sich durch eine **veränderte Schreibweise und Aussprache**, eine **Veränderung der Bedeutung** von Wörtern, den **Einfluss** von Wörtern **aus anderen Sprachen** oder durch die **Entstehung von „Subsprachen“** (z. B. Jugendsprache) zeigt.

## Veränderung der Schreibweise und Aussprache:

| Wort:          | Aussprache: | Heutige Schreibung: |
|----------------|-------------|---------------------|
| liute (mhd.)   | lüte        | Leute               |
| arebeit (mhd.) | arebe-it    | Arbeit              |
| êre (mhd.)     | ehre        | Ehre                |
| zwifel (mhd.)  | zwifel      | Zweifel             |
| fröide (mhd.)  | fröwde      | Freude              |

## Veränderung der Bedeutung:

| Wort:     | Ursprüngliche Bedeutung:             | Heutige Bedeutung: |
|-----------|--------------------------------------|--------------------|
| Hochzeit  | mhd. hochzit = <b>Fest</b>           | Vermählung         |
| Miete     | mhd. miete = <b>Lohn</b>             | Wohnkosten         |
| Frau      | ahd. frouve = <b>Adlige, Herrin</b>  | weibliche Person   |
| Marschall | ahd. marascalc = <b>Pferdeknecht</b> | Militärischer Rang |



### Abkürzungen:

ahd. = Althochdeutsch

mhd. = Mittelhochdeutsch